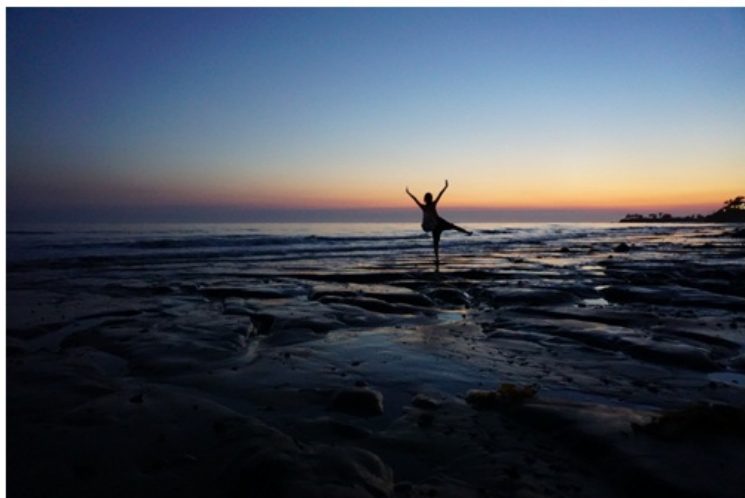


# 加州大学圣巴巴拉分校交流小结

2017-04-10 09:55:41

我在加州大学圣巴巴拉分校度过了短暂的八十八天。从一开始的惊惶到最后的恋恋不舍，回头看来，圣巴巴拉给我带来了很多的收获与成长。非常幸运能在二十岁的年纪里，在这所美丽的海滨校园度过珍贵的八十八天。



在校园海岸 圣巴巴拉的校园坐落在太平洋岸，校园里面便有一大片海滩。傍晚常常有人在细软的沙地上慢跑、散步，也有快乐的儿童与小狗追着海浪玩。独自坐在海边，听着浪潮起伏，我常常想，自己此前的生活过得太过焦躁。在这片太平洋环抱的校园里，我慢慢学会为自己而活：学习不再是为了争过别人而是为了自己更有收获；生活中也不必太计较得失、太在意别人的目光，其实自己当下体验到的时时刻刻都弥足珍贵。在这里我遇到了形形色色的朋友，上了各式各样的课，收获了优异的成绩，遇到了给我指引的老师。最重要的是，我从一个自大、浮躁、爱跟人比较、在意他人目光的小姑娘，渐渐成长了起来，更加懂得为自己而生活。这是我最大的收获吧。当然，我在圣巴巴拉的成长并不是一蹴而就。其间也经历了许多困惑、惊惧——比如与外国室友的文化冲突，比如对某个课程的反感，等等。好在圣巴巴拉是个步伐缓慢的小镇，她很有耐心，容许我慢慢地应对困扰，一步一步地成长。八十八天，圣巴巴拉给了我最大的成长空间，而我也给了圣巴巴拉最好的答复。我主要就从在加州大学学习的角度来谈谈。因为我计划在本科毕业后去美国读比较文学博士，因此我对语言类课程、跨文化视域下的文学课程，以及美国文学思潮类的课程非常感兴趣。于是，在圣巴巴拉分校我共选了四门课——日语、俄语、日本现代文学、环境与文学——并最终拿到了3个A+和1个A的成绩。由于我对这些课程很感兴趣也，同时自身有着良好的学习习惯，课上积极互动，课下刻苦复习，还很喜欢和教授们交流，因此，掌握这些课对我来说都不是很大的问题。然而，我在圣巴巴拉的学习经历也并不是全然一帆风顺。其间我也经历了很多迷茫困惑，而我最终在自己的努力和教授的指引下，将这些学习的障碍逐一克服。首先，美国大学的语言类课程，与中国有着很大的区别——这些语言类课程非常强调自学。这一点，在我的日语、俄语课上表现的非常明显。一般来说，中国的语言类课程会带着学生从字母、音标等等基础学起，并配合系统的语法进行教学，但是美国的课程更强调在情景对话中动态地掌握语言的感觉，也就是我们常说的“语感”。两种外语教学在我看来各有优劣，比如在美国的课堂中更容易掌握语言的听说能力，但语法和写作会相对薄弱；中国反之。但毫无疑问的是，美国的外语课程对于同学的自学能力要求更高，因为课上的大量时间都用于了“语感训练”，而对于语法的理解与归纳、词汇的记忆都得课后自己完成。比如我上的俄语课，课上只是听一遍课文然后听听力、练说话、造造句，相当于复习巩固，而所有真正的语言学习都必须课下自己去一个俄语学习网站完成；自学的要求非常高，甚至于如果哪一天课前没预习，那么课上根本什么也听不懂，因为老师甚至根本不会花时间讲解课文。而且俄语课程进度非常快，学习的压力也很大，那时我常常带着耳机听俄语听到三更半夜。课上到期中，我甚至一度焦虑地考虑退课。但是好在，我慢慢摸索出了日语和俄语语言学习各自的最优方法，也渐渐成为了班里最突出的学生。对于日语，由于汉文化和汉语言的先天优势，不论是语法还是词汇我学起来都很轻松，于是我把学习中心放在听说能力的强化上，每天坚持用一个叫“罗塞塔石碑”的语言学习软件练习口语和听力，最后在两次口试中都得到了唯一的满分。而对于俄语的学习，我发现用中国人的“土办法”非常有效——把单词、语法都整理一遍，于是每天坚持，最后做到美国式的“语感”和中国式的“扎实”兼顾，成为了教授口中“非常优秀、非常有语言天赋”的同学。她可不知道，我和美国同学比起来，多的并非“天赋”，而是一整本笔记本的整理的“土办法”。总体而言，日语和俄语这两门课程对我的帮助是巨大的。一方面对于计划读比较文学的我而言，有多门语言的基础是极大的优势；更重要的是，这两门课强化了我的语言快速学习能力，而强大的语言学习能力对于比较文学而言意义甚至大于掌握语言本身，因为它证明了我语言掌握方面的巨大潜能。除了语言课程，文学类的课程也给了我不少忧虑。最直接的压力来自于巨大的阅读量。如日本现代文学的课程，需要每周读完一本书和一些文学评论文章，有时这些材料还十分晦涩难懂；而环境与文学，则要求每周读完大量的论文和文学作品选段。再加上语言类课程也必须花费大量时间复习预习，阅读文学课文献的压力就更大了。当然，更大的压力，也带来更大的进步。一学期下来，我阅读的效率越来越高。所谓效率高，一方面是说我读书速度更快了，到下半学期常常一夜就能读完一本书；另一方面，我提炼重点、发现亮点的能力更强了。经一学期的训练，比起从前，我能在同样的时间里对文本做出更有意义的分析和提炼，也能提出更有价值的问题。另外一个挑战是英语写作。我在复旦英语系已经修过一年的英语写作，主要内容为学术写作。因此平时的训练中，更强调的是结构严谨，自圆其说。但是在我的日本现代文学课程中，老师要求我们写创意性的文学评论，强调的是自己真实的感受，和另辟蹊径的分析，以及精美的、近乎文学化的语言表达。当然，逻辑严谨仍然很重要，但是只能说是基础。因此，我将复旦的写作学习作为基础，在此之上不断逼迫自己思考、探索、创作，最终写出了几篇我自己也非常满意，得分也很高的评论。比如，我在这门课上写了一篇三岛由纪夫《午后之曳航》中光影运用及其死亡意味的文学评论，老师大加赞扬，把我的评论作为唯一的范例带到教室读了一遍，还在班中评论道：“这可是一个来自中国的小姑娘写的，你们英语母语的同学写不写的出这样的文字来？”他告诉我，我的文学评论比起同龄人已经非常成熟，语言表达能力也非常好，甚至说：“如果你能留在这里，我一定能把你培养成一流的文学评论家。”教授的言辞自然有些夸张了，但是他对我的肯定的确给了我巨大的鼓舞。当然，除了精神上的鼓励，教授还给我很多技术上的指导，既可以细致到某一个用词的推敲，也可以宽广到选题的优劣。总而言之，这一学期的文学写作训练，虽然充满挑战，但的确让我受益匪浅。除了巨大的阅读量和高难度的写作，我还在文学类的课程中，碰到了不喜欢老师的理念的问题。比如我上的环境与文学课，虽然其文本素材和各类分析评论我都很感兴趣，但是老师的在课程中投射进的激进的政治观点、生活理念，我都不敢苟同。因此我一度不太愿意听课。但是我发现，在课堂中一些美国同学，哪怕观点截然相反，也敢于发言，和老师争论，于是我也开始敢于表达自己的观点，哪怕与全班的想法相左。慢慢我认识到，正是这种各种观点的碰撞与融合，才让课堂多元化，才让我的想法也更广阔，不再狭隘。这也让我反思，中国的课堂是不是少了一些思维的碰撞？当然，当教授的确有不当言论时，完全可以提出反对，甚至向相关部门反映。比如当教授在课堂上说出一些有种族歧视倾向的言论后，我便在课后和他说明，而他马上道歉，且反思了自己的言论。最后，我竟然慢慢喜欢上了这个我一度不喜欢的课程，最后还通过努力在这门课中拿到了A+的好成绩。总结来说，在美国的学习生活需要自己非常主动的努力，有时也会需要一些幸运。需要包容的心态，也需要

有自己的态度自己的原则。这些经历都是我今后人生的宝贵经验。